

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
8. Juli 2004 (08.07.2004)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2004/056280 A1

(51) Internationale Patentklassifikation⁷: A61C 1/18,
F16C 33/20, 33/66, F16H 57/04

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/DE2003/004146

(22) Internationales Anmeldedatum:
16. Dezember 2003 (16.12.2003)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:
102 59 012.5 16. Dezember 2002 (16.12.2002) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von
US): SIRONA DENTAL SYSTEMS GMBH [DE/DE];
Fabrikstrasse 31, 64625 Bensheim (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): BIERBAUM, Thomas

[DE/DE]; Mainstrasse 79, 64625 Bensheim (DE).
WORSCHISCHKE, Rainer [DE/DE]; Magnolienstrasse
57, 64653 Lorsch (DE).

(74) Anwalt: SOMMER, Peter; Sommer, Viktoriastrasse 28,
68165 Mannheim (DE).

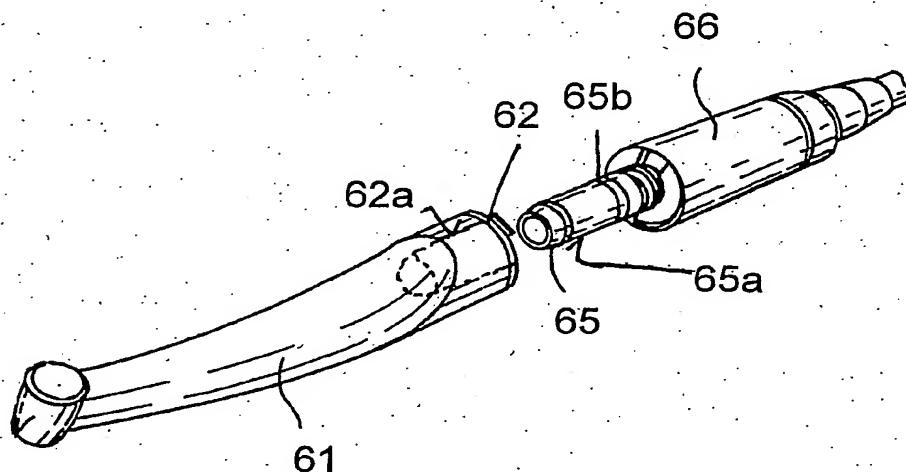
(81) Bestimmungsstaaten (*national*): AE, AG, AL, AM, AT,
AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR,
CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, ES, FI, GB, GD, GE, GH,
GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC,
LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW,
MX, MZ, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC,
SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA,
UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

(84) Bestimmungsstaaten (*regional*): ARIPO-Patent (BW,
GH, GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM,
ZW), eurasisches Patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU,
TJ, TM), europäisches Patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ,
DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: DENTAL HAND INSTRUMENT COMPRISING COMPONENTS WHICH CAN BE DISPLACED IN RELATION TO
EACH OTHER

(54) Bezeichnung: ZAHNÄRZTLICHES HANDINSTRUMENT MIT ZUEINANDER BEWEGTEN BAUTEILEN



(57) Abstract: The invention relates to a dental hand instrument comprising components which can be displaced in relation to each other. Said components are in contact with each other on the surface. Said dental hand instrument also comprises a lubricant for lubricating said components. At least one of the components comprises, on at least part of the surface, a coating containing a lubricant.

(57) Zusammenfassung: Die Erfindung betrifft ein zahnärztliches Handinstrument mit zueinander bewegten Teilen, wobei die Teile in Oberflächenkontakt zueinander stehen, weiterhin umfassend ein Schmiermaterial zum Schmieren dieser Teile. Mindestens eines der Teile weist eine zumindest teilflächige Beschichtung mit einem Schmierstoff auf.

WO 2004/056280 A1



NL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI-Patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Erklärung gemäß Regel 4.17:

— *Erfindererklärung (Regel 4.17 Ziffer iv) nur für US*

Veröffentlicht:

— *mit internationalem Recherchenbericht*

— *vor Ablauf der für Änderungen der Ansprüche geltenden Frist; Veröffentlichung wird wiederholt, falls Änderungen eintreffen*

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.